

-R.A.-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 10 octobre 1959

OBJET:

Investiture du  
MWAMI KIGERI V.

N° B/1.058/Sec.

*à cl.*

Aux Chefs (TOUS)

Aux S/Chef (TOUS)

Ruhengeri



1430

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-dessous le texte d'un télégramme envoyé par Monsieur le Résident. Je vous prie d'en assurer immédiatement une large diffusion parmi vos administrés.-

CITATION.-

VENDREDI 9 OCTOBRE 1959 EN PRESENCE DES MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DU PAYS LE VICE GOUVERNEUR GENERAL JEAN PAUL HARROY GOUVERNEUR DU RUANDA-URUNDI A RECUEILLI A KIGALI LA PRESTATION DE SERMENT DU MWAMI KIGELI V NDAHINDURWA SERMENT PRELIMINAIRE A L'INVESTITURE EN QUALITE DE MWAMI DE MWAMI DU RUANDA AVANT LE PRESTATION LE MWAMI AVAIT PART AU GOUVERNEUR DE SON DESIR DE REPETER LA PROMESSE QU'IL AVAIT FAITE A NYANZA LE 20 JUILLET ET LE 8 SEPTEMBRE DE REGNER EN MWAMI CONSTITUTIONNEL LE GOUVERNEUR AYANT DEFERE A CE SOUHAIT LE MWAMI FIT DONNER CONNAISSANCE AUX ASSISTANTS D'UN TEXTE PAR LEQUEL IL CONFIRMAIT CETTE INTENTION PUIS IL PRONCA LE SERMENT JE JURE DE REMPLIR FIDELIEMENT MES FONCTIONS ET DE RESPECTER LES LOIS DU TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI EN QUALITE DE MWAMI CONSTITUTIONNEL ACTE LUI FUT DONNE LE SON SERMENT APRES QUOI LE GOUVERNEUR CONFIRA AUSSIOT AU MWAMI KIGELI V L'INVESTITURE OFFICIELLE CET EVENEMENT FUT SALUE PAR LES APPLAUDISSEMENTS UNANIMES PUIS IL FUT PROCEDURE A LA SIGNATURE DES DOCUMENTS OFFICIELS LE RESIDENT A FREUDHOMME ET LE DIRECTEUR DES AFFAIRES INDIGENES RESSDORFF AGISSANT EN QUALITE DE TEMOIN LE GOUVERNEUR FELICITA LE MWAMI ET REDIT QUE LA DECLARATION GOUVERNEMENTALE QUI DOIT ANNONCER LES MODALITES SELON LESQUELLES IL REGNERA EN MWAMI CONSTITUTIONNEL EST ATTENDUE POUR LA MI-NOVEMBRE LE MWAMI PRIT ENSUITE LA PAROLE AUX APPLAUDISSEMENTS DE L'ASSEMBLEE ET LA CEREMONIE PRIT FIN PAR APERITIF OFFERT DANS UN HOTEL DE LA PLACE FIN CITATION. RESIDENCE.

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE  
L'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL ASSISTANT PRINCIPAL  
DIERCKX de CASTERLE.-

Mul/A.-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGURI

Ruhengeri, le 10 octobre 1959

- : -

Nº B/1.058/Sec.

Impamvu:

Kwimikwa k'Umwami  
KIGERI 5.-

Ku Batwale b'Intara (BOSE)

Ku Batwale b'Imisozi (BOSE)

Hepf'aha murabona copie ya télégramme yoherejwe na Bwana Résident w'u Rwanda yerekeye iyimikwa ry'Umwami KIGERI V. Ndabasaba kubimenyesha ingabo zanyu bidatinze.

Pour l'Administrateur de Territoire  
L'Administrateur Territorial Assistant Ppal  
M. DIERCKX de CASTERLE.-

(sé)

-----

KUWA 5 TALIKI YA 9/10 IMBERE Y'ABAJYANAMA NKURU Y'IGIHUGU I KIGALI BWANA MBURAMATARE WA RUANDA NA BURUNDI YARAHIJJE UMWAMI KIGERI WA 5 NDIHINDURWA MBERE YO KUMWIMIKA. MBERE YO KURAHIRA UMWAMI YASABYE BWANA MBURAMATARE KO YIFUZA GUSUBIRA MU MASEZERANO YAGIRIYE I NYANZA KU MUSI WA 28/7 NO KU MUSI WA 8/9 KO AZIMA ARI UMWAMI UGANZA. MBURAMATARE AMAZE KUBYEMERA UMWAMI AMENYESHA ABARAHO BOSE ICYIFUZO CYE YEMEZA AYO MASEZERANO YE. ARANGIJE ARARAHIRA AVUGA ATINDARIYE KUZAKORA UMULIMO WANJYE GIPFURA NO KUZAKURIKIZA AMATEGEKO YA RWANDA-URUNDI NDI UMWAMI UGANZA ARANGIJE BWANA MBURAMATARE ARAMWIMIKA ABARAHO BOSE BARABYISHIMIRA BAKOMA MU MASHYI HANYUMA UMWAMI ASINYA KU MPAPURO ZIRYO YIMIKWA RYE BWANA RESIDENT WA U RWANDA PREUD'HOMME NA BWANA REISDORFF BAMUBERA ABAGABO. MBURAMATARE ASHIMIRA UMWAMI CYANE KANDI AVUGA KO ICYEMEZO CYA LETA CYEMEZA KO ARI UMWAMI UGANZA KIZAZA MU KWEZI KWA II HAGATI. HANYUMA UMWAMI ASHIMIRA ABABE GUHIMBAZA IBYO BIRORI KANDI BIRANGIZWA NO KUJYA GUFATA IKIRAHURI MURI HOTEL.- RESIDENCE.-

..../. . .